

Soulagement de la douleur au cours du travail : comparaison des options



Méthodes avec médication	Entonox (gaz et air)	Injection de péthidine ou diamorphine	Analgésie intraveineuse contrôlée par la patiente (PCIA)	Anesthésie péridurale ou rachi-péridurale combinée (RPC)
Désignation	Mélange gazeux de protoxyde d'azote et d'oxygène.	Péthidine ou diamorphine injectées dans le muscle du bras ou de la jambe.	Petite dose de fentanyl ou de rémifentanyl administrée à l'aide d'une pompe par l'intermédiaire d'une perfusion placée dans votre main.	Anesthésiant local et analgésique administrés à travers un tube fin dans le dos pour insensibiliser les nerfs. Peut être pas recommandée trop tôt/tard au cours du travail.
Action	Inspirer à travers un masque ou un embout buccal avec une valve.	Avoir une perfusion dans le bras ou la jambe.	Activer le bouton pour s'administrer une dose à chaque début de contraction ressenti.	Position assise repliée pendant 5 à 10 minutes pendant la pose du tube.
Effet de soulagement de la douleur	Aide modérée.	Souvent légère. Peut réduire l'anxiété.	Importance du soulagement de la douleur varie. Femmes doivent souvent utiliser aussi l'Entonox.	Normalement très bonne. Peut ne pas fonctionner correctement et nécessiter un remplacement chez un cas sur 10.
Durée jusqu'aux premiers effets	Immédiate.	5 minutes de préparation de l'injection, puis 30 minutes jusqu'aux premiers effets. Effet dure quelques heures.	10 à 15 minutes à poser, puis quelques minutes jusqu'aux premiers effets.	Jusqu'à 20 minutes de pose. Puis 20 minutes jusqu'aux premiers effets de la péridurale (RPC plus rapide grâce à l'injection spinale).
Quelconque procédure supplémentaire	Aucune.	Aucune.	Une perfusion peut être nécessaire. Possibilité d'être raccordée à un moniteur pour suivre le rythme cardiaque du bébé. Vérifications des taux d'oxygène. Un apport d'oxygène peut être nécessaire.	Une perfusion peut être nécessaire. Un cathéter urinaire peut être nécessaire. Possibilité d'être raccordée à un moniteur pour suivre le rythme cardiaque du bébé.
Risques pour le bébé	Aucun.	Peut présenter une respiration lente. Peut être somnolent et avoir des difficultés lors de la première tétée.	Peut présenter une respiration lente dans un premier temps.	Possibilité de présenter une pression artérielle faible et affection possible du rythme cardiaque du bébé en l'absence de traitement.
Effets indésirables pour la mère	État légèrement nauséeux. Possibilité de « se sentir ailleurs ». Peut donner envie de dormir et rendre la bouche sèche.	Somnolence ou malaise. Retarde la vitesse de digestion et provoque un estomac plein. Ralentissement de la respiration.	Somnolence ou malaise. Ralentissement de la respiration, interrompre si trop grande somnolence. Interruption de la respiration ou ralentissement du rythme cardiaque (rare).	Faible pression artérielle courante. Difficulté à uriner. Dououreux maux de tête (1/100 femmes). Hausse de température. Lésion nerveuse temporaire (1/1000 femmes). Lésion nerveuse permanente (1/13 000 femmes). Complications sévères (1/250 000 femmes).
Effet sur le travail et l'accouchement	Aucun.	Aucun.	Peut augmenter le besoin de forceps.	Peut rendre la poussée plus difficile. Peut augmenter le besoin de forceps.

Méthodes physiques	Piscine	TENS	Traitements alternatifs
Désignation	Piscine de naissance ou bain rempli d'eau chaude.	Un léger courant électrique est transmis à travers des coussinets plats collés sur le dos.	Acuponcture, acupression ou hypnothérapie.
Action	S'allonger dans l'eau au cours du travail et pendant une certaine durée après la naissance du bébé.	Activation d'un bouton pour contrôler l'intensité du courant.	Veiller à se faire accompagner d'un thérapeute au cours de l'accouchement.
Effet de soulagement de la douleur	Peut aider à se relaxer et rend les contractions moins douloureuses.	Léger. Picotement aide à réduire la douleur. Idéal pour réduire maux de dos au début du travail.	Peut aider à se relaxer et rend les contractions moins douloureuses.
Durée jusqu'aux premiers effets	Immédiate.	Cinq minutes de pose des coussinets et de mise en marche.	Fait effet dès le début du traitement.
Quelconque procédure supplémentaire	Aucune.	Aucune.	Aucune.
Risques pour le bébé	Problèmes de respiration et infections transmises par l'eau (rare).	Aucun.	Aucun.
Effets indésirables pour la mère	Aucun.	Aucun.	Aucun.
Effet sur le travail et l'accouchement	Aucun.	Aucun.	Aucun.

Dépliant publié par l'association Obstetric Anaesthetists' Association (OAA), 21 Portland Place, London, UK, W1B 1PY. Téléphone : +44 (0)20 7631 8883. Fax : +44 (0)20 7631 4352. N° d'immatriculation d'organisme caritatif : 1111382. N° d'inscription : 5540014 (Angleterre). Date de publication : 05/10/14, version 4. Veuillez également consulter le site web <http://www.labourpains.com> qui est géré par l'association OAA et contient des ressources utiles pour les femmes enceintes ainsi que des informations complémentaires relatives au soulagement de la douleur au cours du travail.

Nous remercions l'organisation Translators Without Borders pour l'aide apportée lors de la réalisation de la présente traduction

